

**A BIZOTTSÁG 1895/2004/EK RENDELETE****(2004. október 29.)****a Közösségben bioetanol formájában történő felhasználásra szánt boralkohol nyilvános árverésének megnyitásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikkére,

mivel:

- (1) A piaci mechanizmusokra tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2000. július 25-i 1623/2000/EK bizottsági rendelet<sup>(2)</sup> megállapítja többek között az 1493/1999/EK rendelet 27., 28. és 30. cikke szerinti leparlásból származó, az intervenció ügynökségek birtokában lévő alkoholkészletek forgalomba hozatalának részletes szabályait.
- (2) A Közösség boralkohol-készleteinek csökkentése céljából, valamint annak érdekében, hogy bizonyos mértékig biztosítani lehessen az 1623/2000/EK rendelet 92. cikke szerint elismert cégek ellátását, a boralkohol Közösségen belüli, az üzemanyag-ágazatban történő felhasználását célzó nyilvános boralkohol-árverést kell tartani az 1623/2000/EK rendelet 92. és 93. cikkével összhangban. A tagállamokban tárolt közösségi eredetű boralkohol-készlet a borpiac közös szervezéséről szóló, 1987. március 16-i 822/87/EGK tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> 35., 36. és 39. cikke, valamint az 1493/1999/EK rendelet 27., 28. és 30. cikke szerinti leparlással előállított mennyiségekből áll.
- (3) 1999. január 1-je óta, az euróval kapcsolatos agromonitáris szabályok megállapításáról szóló 1998. december 15-i 2799/98/EK tanácsi rendelettel<sup>(4)</sup> összhangban az eladási árat és a biztosítékokat euróban kell kifejezni, a fizetést pedig euróban kell végrehajtani.

(4) Tekintettel arra, hogy fennáll az alkohol helyettesítése útján megvalósuló csalás veszélye, meg kell erősíteni az ellenőrzéseket az alkohol végső rendeltetési helyén, valamint lehetővé kell tenni az intervenció ügynökségek számára azt, hogy nemzetközi ellenőrző szervezetek segítségét kérjék, és mágneses magrezonanciai elemzés útján vizsgálják meg az eladott alkoholt.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

(1) 100 %-os alkohol nyilvános árverésére kerül sor annak a Közösségen belül, az üzemanyag-ágazatban történő felhasználása céljával, hét tételben, amelyek a 35/2004/EK, 36/2004/EK, 37/2004/EK, 38/2004/EK, 39/2004/EK, 40/2004/EK és 41/2004/EK sorszámokat viselik, és – a megfelelő sorrendben – 100 000 hektoliter, 50 000 hektoliter, 50 000 hektoliter, 100 000 hektoliter, 100 000 hektoliter, 50 000 hektoliter és 30 000 hektoliter mennyiséget tesznek ki.

(2) A szóban forgó alkoholt a 822/87/EGK rendelet 35. cikke és az 1493/1999/EK rendelet 27. és 30. cikke szerinti leparlásból nyerték, és az a francia, spanyol és olasz intervenció ügynökségek birtokában van.

(3) Az árutételeket képező tartályok helyét és referenciaszámait, az egyes tartályokban lévő alkohol mennyiségét, az alkoholfokot és az alkohol jellemzőit e rendelet melléklete határozza meg.

(4) Az árutételeket az 1623/2000/EK rendelet 92. cikke szerint elismert cégeknek ítélik oda.

**2. cikk**

A jelen nyilvános árveréssel kapcsolatos valamennyi közlés átvételére illetékes bizottsági szervezeti egység a következő:

Commission européenne (Európai Bizottság)  
 Direction générale de l'agriculture, unité D-4 (Mezőgazdasági Főigazgatóság, D-4 egység)  
 Rue de la Loi 200  
 B-1049 Bruxelles  
 Fax: (32-2) 295 92 52  
 E-mail: agri-d4@cec.eu.int

<sup>(1)</sup> HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1795/2003/EK rendelettel (HL L 262., 2003.10.14., 13. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 194., 2000.7.31., 45. o. A legutóbb az 1774/204/EK rendelettel (HL L 316., 2004.10.15., 61. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 84., 1987.3.27., 1. o. A legutóbb az 1677/1999/EK rendelettel (HL L 199., 1999.7.30., 8. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 349., 1998.12.24., 1. o.

### 3. cikk

A nyilvános árverésre az 1623/2000/EK rendelet 92., 93., 94., 95., 96., 98., 100 és 101. cikkével és a 2799/98/EK rendelet 2. cikkével összhangban kerül sor.

### 4. cikk

Az alkohol nyilvános árverési ára a 100 térfogatszázalékos alkohol hektolitereként 22 euró.

### 5. cikk

Az alkoholt legkésőbb a szerződés odaítéléséről szóló bizottsági döntésről szóló értesítés napját követően nyolc hónappal el kell szállítani.

### 6. cikk

A teljesítési biztosíték a 100 térfogatszázalékos alkohol hektolitereként 30 euró. Amennyiben nem került sor állandó biztosíték rendelkezésre bocsátására, az alkohol elszállítása előtt és legkésőbb az elszállítási engedély kibocsátásának napjáig azok a cégek, amelyek részére odaítélték az árutételeket, teljesítési biztosítékot helyeznek el az érintett intervenció ügynökségnél annak biztosítására, hogy a szóban forgó alkoholt bioetanolként használják fel az üzemanyag-ágazatban.

### 7. cikk

A nyilvános árverésről szóló közlemény közzétételétől számított 30 napon belül, literenként 10 euró megfizetése ellenében az

1623/2000/EK rendelet 92. cikke szerint elismert cégek árumintát kaphatnak az eladásra kínált alkoholból az érintett intervenció ügynökségtől. Ezen időpontot követően árumintákat az 1623/2000/EK rendelet 98. cikkének (2) és (3) bekezdésével összhangban lehet beszerezni. Az elismert cégek részére kiadott áruminták mennyisége nem haladhatja meg a tartályonkénti öt litert.

### 8. cikk

Az eladásra felkínált alkohol tárolását végző tagállamok intervenció ügynökségei megfelelő vizsgálatokat végeznek az alkohol jellegének ellenőrzése érdekében annak végső felhasználásakor. Ebből a célból lehetőségük van arra, hogy:

- a) a szükséges változtatásokkal alkalmazzák az 1623/2000/EK rendelet 102. cikkének rendelkezéseit,
- b) mágneses magrezonancia-vizsgálatot végezzenek árumintákon az alkohol jellegének ellenőrzése céljából annak végső felhasználásakor.

A költségek azokat a cégeket terhelik, amelyeknek az alkoholt értékesítik.

### 9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 29-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

## MELLÉKLET

## A KÖZÖSSÉGBEN BIOETANOL FORMÁJÁBAN TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁSRA SZÁNT BORALKOHOL NYILVÁNOS ÁRVERÉSE

35/2004/EK, 36/2004/EK, 37/2004/EK, 38/2004/EK, 39/2004/EK, 40/2004/EK ÉS 41/2004/EK TÉTELSZÁMOK

I. A tárolás helye és az eladásra kínált alkohol mennyisége és jellemzői

Tagállam és tételszám	Hely	A tartály száma	Mennyiség (100 térfogat-százalékos alkohol hektoliterben)	Hivatkozás a 822/87/EKG és az 1493/1999/EK rendeletekre (cikkek)	Alkoholtípus	Az 1623/2000/EK rendelet 92. cikke szerint elismert cégek
Spanyolország 35/2004/EK tételszám	Tarancón	A-1	24 108	27	Nyers	Ecocarburantes españoles SA
		A-6	24 492	27	Nyers	
		B-1	24 609	27	Nyers	
		B-2	18 278	27	Nyers	
		B-3	8 513	27	Nyers	
	Összesen		100 000			
Spanyolország 36/2004/EK tételszám	Tarancón	B-3	16 102	27	Nyers	Bioetanol Galicia SA
		B-5	24 602	27	Nyers	
		B-6	9 296	27	Nyers	
	Összesen		50 000			
FRANCIAORSZÁG 37/2004/EK tételszám	ONIVINS – PORT LA NOUVELLE ENTREPÔT D'ALCOOL Av. Adolphe Turrel, BP 62, F-11210 Port-la- Nouvelle	10	11 230	27	Nyers	Ecocarburantes españoles SA
		9	22 080	27	Nyers	
		8	16 690	27	Nyers	
	Összesen		50 000			
FRANCIAORSZÁG 38/2004/EK tételszám	ONIVINS – PORT LA NOUVELLE ENTREPÔT D'ALCOOL Av. Adolphe Turrel, BP 62, F-11210 Port-la- Nouvelle	31	22 540	27	Nyers	Bioetanol Galicia SA
		29	22 500	27	Nyers	
		33	4 200	30	Nyers	
		33	18 130	28	Nyers	
		32	22 170	27	Nyers	
		39	1 760	27	Nyers	
		38	8 700	27	Nyers	
	Összesen		100 000			
FRANCIAORSZÁG 39/2004/EK tételszám	DEULEP – PSL F-13230 Port-Saint- Louis-du-Rhône	B4	45 060	27	Nyers	Sekab (Svensk Etanolkemi AB)
		B1	4 940	27	Nyers	
	DEULEP Bld Chanzy F-30800 Saint-Gilles- du-Gard	504	7 460	30	Nyers	
		506	6 510	27	Nyers	
		604	2 600	27	Nyers	
		605	9 120	30	Nyers	
		605	30	30	Nyers	
		606	4 590	30	Nyers	
		606	2 030	30	Nyers	
		607	8 530	30	Nyers	
		608	9 130	30	Nyers	
Összesen		100 000				

Tagállam és tételszám	Hely	A tartály száma	Mennyiség (100 térfogat-százalékos alkohol hektoliterben)	Hivatkozás a 822/87/EKG és az 1493/1999/EK rendeletekre (cikkek)	Alkoholtípus	Az 1623/2000/EK rendelet 92. cikke szerint elismert cégek
OLASZORSZÁG 40/2004/EK tételszám	CAVINO – Faenza	16A	22 301,71	27	Nyers	Sekab (Svensk Etanol kemi AB)
	VILLAPANA – Faenza	9A	10 000,00	27	Nyers	
	CIPRIANI – Chizzola di Ala (TN)	24A	4 500,07	35	Nyers	
	D'AURIA – Ortona (CH)	3A-9A-61A	3 417,29	35	Nyers	
	BONOLLO – Paduni (FR)	40A	9 780,93	35	Nyers	
	Összesen		50 000			
OLASZORSZÁG 41/2004/EK tételszám	ENODISTIL – Alcamo	3A-11A-20A-21A	30 000,00	27/30	Nyers	Altia Corporation
	Összesen		30 000			

II. A spanyol intervenció ügynökség címe a következő:

FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. (34) 913 47 65 00; telex 23427 FEGA; fax (34) 915 21 98 32).

III. A francia intervenció ügynökség címe a következő:

Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).

IV. Az olasz intervenció ügynökség címe a következő:

AGEA, via Torino 45, I-00184 Roma (tel. (39) 06 49499 714; fax (39) 06 49499 761).